

сопственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

ПРИЈАВА – PRIJAVA  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Бр. Кнеза 54
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Сантишајо Рубаи,
Занимање — Zanimanje	штрговелд
Држављанство — Državljanstvo	Аргентина (Каледонска)
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	8. 5. 1891
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Пурри, Северни
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Омеласи
Брачно стање — Bračno stanje	
Вера — Vera	појсирево
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Рудолф — Елиза
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Маркуда Руди			1905	

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)  
(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

ста stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ СТАНОДАВЦА	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gде odlazi
12.11.34	Кр. Кешица	54-II	Вајсхаус Магда		
19.11.34	Бора Пазега	10-II	Мориз Вајсхаус		
3.11.34	Ула. Крајска	6-II	Бејател Јелена	5.11.34	Дулићки

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД